

**Witamy w świecie marki Electrolux! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	202
2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.....	205
3. INSTALACJA.....	206
4. OPIS PRODUKTU.....	207
5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....	207
6. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....	209
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	210
8. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	211

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ani szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu

niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem .
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny zbliżać się do pracującego urządzenia.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego nad płytami grzejnymi, kuchenkami i podobnymi urządzeniami do gotowania.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- PRZESTROGA: Łatwo dostępne elementy urządzenia mogą mocno nagrzewać się od ciepła wytwarzanego przez urządzenia do gotowania.
- Używać tylko śrub mocujących dołączonych do urządzenia. Jeśli ich nie dołączono, należy użyć śrub zalecanych w instrukcji instalacji. Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.
- OSTRZEŻENIE: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszą instrukcją może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie mocować urządzenia przy użyciu klejów ani taśm samoprzylepnych.

- Minimalna odległość między powierzchnią płyty grzejnej, na której stoją naczynia, a dolną częścią urządzenia powinna wynosić co najmniej 65 cm, o ile nie wskazano inaczej w instrukcji instalacji urządzenia lub płyty grzejnej.
- Instalacja odprowadzająca powietrze musi być zgodna z lokalnymi przepisami.
- Upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia jest zapewniona odpowiednia wentylacja, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń zasilanych opałem lub z kominka.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane i powietrze pobierane przez urządzenie nie jest kierowane do kanału służącego do odprowadzania dymu i pary z innych urządzeń (systemów centralnego ogrzewania, instalacji termosyfonowych, podgrzewaczy wody itp.).
- Jeśli urządzenie działa jednocześnie z innymi urządzeniami maksymalne podciśnienie wytwarzane w pomieszczeniu nie powinno przekraczać wartości 0,04 mbar.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód dostępny u producenta lub w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli urządzenie jest podłączane bezpośrednio do zasilania, w instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Pełne odłączenie musi być zgodne z wymaganiami kategorii III ochrony przeciwprzepięciowej. Możliwość odłączenia musi być dostępna w stałych przewodach zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie stosować pod urządzeniem kulinarnej techniki flambirowania.

- Nie używać urządzenia do usuwania oparów i substancji niebezpiecznych lub wybuchowych.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie czyścić ją miękką ściereczką.
- Nie czyścić powierzchni urządzenia za pomocą myjek parowych, wody pod ciśnieniem, ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków. Stosować wyłącznie obojętne detergenty.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, należy regularnie czyścić filtry przeciwłuszczowe (co najmniej raz na 2 miesiące) i usuwać z urządzenia tłusty osad.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia używać ściereczki.

## 2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### OSTRZEŻENIE!


Zagrozenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Przed zainstalowaniem urządzenia usunąć z niego wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną.
- Nie należy instalować wyciągu we wnęce ściiennej, jeśli nie jest do tego przeznaczona.

### 2.2 Podłączenie elektryczne

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Jeśli symbolu  nie ma na tabliczce znamionowej, urządzenie należy uziemić.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie dopuszczać do splątania przewodów elektrycznych.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obłuzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób,

- aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka może być przyczyną przegrzania się styków.
- Podłączyć urządzenie po zakończeniu instalacji. Zadbaj o to, aby po zainstalowaniu urządzenia możliwy był łatwy dostęp do zaworu wody.

## 2.3 Sposób użytkowania

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem i porażeniem prądem.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie użytkowania w kuchni. Nie używaj tego urządzenia do innych celów.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Podczas gotowania i smażenia na tłuszczu lub oleju nie należy zbliżać do niego płomienia ani mocno nagranych przedmiotów.
- Nie używać pod urządzeniem nieosłoniętych grilli elektrycznych.
- Nie używać urządzenia jako miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Nie rozlewaj żadnych płynów na tym urządzenie.
- Nie patrzeć na oświetlenie urządzenia przez lupę, lornetkę ani inne podobne urządzenia optyczne.

- Jeśli urządzenie współpracuje z innymi urządzeniami, maksymalne wytworzone ciśnienie nie może przekraczać 4 Pa (4×10<sup>-5</sup> bar).

## 2.4 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.5 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

## 3. INSTALACJA

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

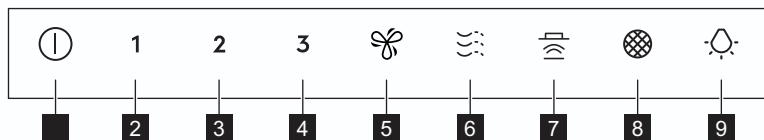
## 3.1 Instrukcja instalacji



Szczegółowe informacje na temat instalacji urządzenia można znaleźć w oddzielnej instrukcji instalacji.

## 4. OPIS PRODUKTU

### 4.1 Widok panelu sterowania




Funkcja	Opis
<b>1</b> Wł. / Wył.	Włączenie i wyłączenie okapu.
<b>2</b> Pierwsza prędkość	Wentylator przełącza się na pierwszą prędkość
<b>3</b> Druga prędkość	Włączenie drugiego biegu wentylatora okapu.
<b>4</b> Trzecia prędkość	Włączenie trzeciego biegu wentylatora okapu.
<b>5</b> Maksymalna prędkość	Włączenie maksymalnej prędkości wentylatora okapu.
<b>6</b> Breeze	Okap pracuje z minimalną prędkością. Po 60 minutach urządzenie wyłącza się.
<b>7</b> Hob²Hood	Wskaźnik funkcji sterowania okapem z poziomu płyty grzejnej
<b>8</b> Powiadomienie o obsłudze filtra	Przypomina o konieczności wymiany lub oczyszczenia filtra węglowego oraz wyczyszczenia filtra przeciwtłuszczowego.
<b>9</b> Lampa	Włączenie i wyłączenie oświetlenia.

## 5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

### 5.1 Korzystanie z okapu

Sprawdzić zalecane prędkości podane w poniższej tabeli.

<b>1</b>	Podgrzewanie potraw, gotowanie w naczyniach z pokrywką.
<b>2</b>	Gotowanie w naczyniach z pokrywką na wielu polach grzejnych lub palnikach, delikatne smażenie.
<b>3</b>	Intensywne gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywki, gotowanie na wielu polach grzejnych lub palnikach.
	Gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywki, dużo pary. Po upływie 8 minut urządzenie powróci do poprzedniego ustawienia.

Odświeża powietrze w kuchni po zakończeniu pieczenia bez hałasu. Funkcję można włączyć i wyłączyć, dotykając symbolu. Funkcja wyłącza się automatycznie po 60 minutach. Stosować wyłącznie po gotowaniu.



Zaleca się pozostawienie pracującego okapu na około 15 minut przed i po gotowaniu.

## Włączanie urządzenia



Panel sterowania wyposażono w dotykowe pola czujników. Aby włączyć okap, należy dotknąć przez co najmniej 1 sekundę symbolu dokładnie pośrodku.

### Obsługa wysuniętego okapu:

1. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk symbol.

Następnie można korzystać z jego funkcji.

2. Aby włączyć funkcję, należy dotknąć odpowiedniego symbolu.

## Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć symbol .

## Oświetlenie



Oświetlenie okapu działa niezależnie od jego innych funkcji.

### Włączanie i wyłączanie oświetlenia

Aby oświetlić powierzchnię gotowania, należy dotknąć symbolu symbol.

Aby wyłączyć oświetlenie, należy dotknąć i przytrzymać symbol przez 3 sekundy.

## 5.2 Hob2Hood®

Jest to funkcja łącząca płytę grzejną z okapem. Zarówno płyta grzejna, jak i okap są wyposażone w komunikator na podczerwień. Obroty wentylatora ustalane są na podstawie ustawienia trybu i temperatury najgorętszego naczynia na płycie grzewczej. Wentylatorem można też sterować ręcznie z płyty grzewczej. Funkcję tę można włączyć na panelu sterowania płyty grzejnej.



Więcej informacji na temat korzystania z tej funkcji znajduje się w instrukcji obsługi płyty grzejnej.

## 5.3 Włączanie maksymalnej prędkości wentylatora okapu

Dotknięcie powoduje włączenie maksymalnej prędkości silnika na 8 minut. Po upływie tego czasu urządzenie powróci do wcześniej ustawionej prędkości.



Gdy funkcja jest włączona, dodatkowe dotknięcie nie powoduje żadnej reakcji urządzenia.

## 5.4 Powiadomienie o obsłudze filtra

Alarm filtra służy jako przypomnienie o konieczności wyczyszczenia filtra przeciwłuszczonego oraz wymiany lub wyczyszczenia filtra węglowego, w zależności od jego typu. Symbol miga regularnie przez 30 sekund, jeśli konieczne jest czyszczenie filtra przeciwłuszczonego.

Symbol miga dwa razy na sekundę przez 30 sekund, jeśli konieczna jest wymiana lub czyszczenie filtra węglowego.



Ta funkcja włącza się niezależnie po 40 godzinach pracy filtra przeciwłuszczonego i 160 godzinach pracy filtra węglowego.



Patrz „Czyszczenie filtra przeciwłuszczonego” w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie.”



Patrz czyszczenie filtra węglowego lub wymiana filtra węglowego w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie.”

Aby wyzerować licznik tej funkcji w okresie powiadomienia, dotknąć symbolu i przytrzymać dotyk przez 3 sekundy. Po prawidłowym wyzerowaniu symbol przestanie migać.





Licznik zużycia filtra węglowego jest domyślnie wyłączony. W trybie recyrkulacji licznik należy włączyć.

**Aby włączyć lub wyłączyć licznik zużycia filtra węglowego:**

1. Włączyć panel sterowania.

2. Upewnić się, że wentylator i oświetlenie są wyłączone.
3. Dotknąć symbolu **2** i przytrzymać dotyk przez 3 sekundy.

Funkcja ta jest włączona, jeśli symbole **2** i  migną jeden raz. Funkcja ta jest wyłączona, gdy symbole **2** i  migną dwa razy.

## 6. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

### 6.1 Uwagi dotyczące czyszczenia

#### Środki czyszczące

**Nie używać detergentów o właściwościach ściernych ani szczotek.**

Czyścić powierzchnię urządzenia miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.

Po zakończeniu gotowania niektóre elementy urządzenia mogą być mocno rozgrzane. Aby zapobiec powstaniu plam, należy zaczekać, aż urządzenie ostygnie i przetrzeć powierzchnię czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

Usunąć plamy za pomocą łagodnego detergentu.

#### Utrzymywanie okapu w czystości

aby zapobiec niszczeniu materiału powierzchniowego, urządzenie to należy czyścić co miesiąc.

Starannie oczyścić wnętrze i filtry przeciw tłuszczowe z tłuszczu. Nagromadzenie się tłuszczu lub innych zabrudzeń może skutkować pożarem.

Aby oczyścić filtry, gdy włączy się wezwanie do czyszczenia, postępuj zgodnie z tymi instrukcjami. Patrz rozdział „Codzienne użytkowanie”.

#### Filtr węglowy

Żywotność filtra węglowego jest zróżnicowana i zależy od rodzaju gotowanych potraw oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciw tłuszczowego. Zapoznać się z ulotką dołączoną do tego akcesorium.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że na płycie grzewczej nie ma żadnych naczyń, a okap i płyta grzewcza są odłączone od zasilania.

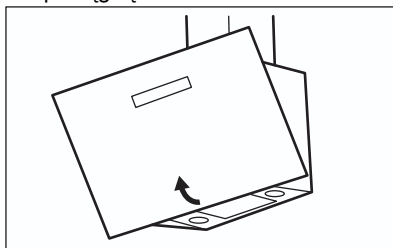
### 6.2 Czyszczenie filtra przeciw tłuszczowego

Urządzenie wyposażono w dwa filtry przeciw tłuszczowe. Są one umieszczone jeden pod drugim w przedniej części urządzenia.

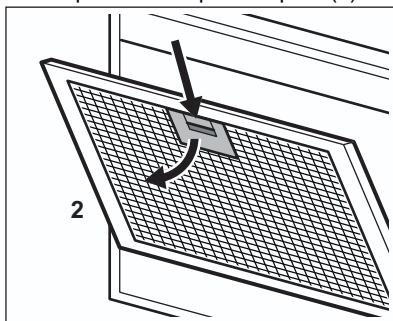
Filtry są zamocowane za pomocą zatrzasków oraz trzpieni po przeciwnej stronie.

#### Czyszczenie filtra:

1. Aby otworzyć pokrywę, należy ją pociągnąć.



2. Nacisnąć uchwyt zatrzasku mocującego na panelu filtra pod okapem (1).



3. Delikatnie odchylić przednią część filtra w dół (2), a następnie pociągnąć.

Powtórzyć obie czynności przy wszystkich filtrach.

4. Filtry przeciwłuszczowe należy czyścić ręcznie gąbką z nieściernymi detergentami lub w zmywarce. Zalecamy ręczne czyszczenie filtrów przeciwłuszczowych.



Ustawić w zmywarce niską temperaturę i krótki cykl zmywania. Ewentualne odbarwienie filtra przeciwłuszczowego nie ma wpływu na działanie tego urządzenia.

5. Zamontować filtry z powrotem w urządzeniu, wykonując opisane wyżej czynności w odwrotnej kolejności.

Powtórzyć czynności w odniesieniu do wszystkich filtrów (jeśli dotyczy).

### 6.3 Wymiana filtra węglowego - opcjonalnego



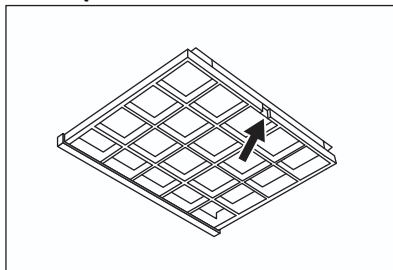
W zależności od typu filtr może być regenerowany lub nie. Patrz ulotka dołączona do filtra.

Aby wymienić filtr:

1. Wyjąć filtry przeciwłuszczowe z urządzenia.

Patrz „Czyszczenie filtra przeciwłuszczowego” w tym rozdziale.

2. Nacisnąć przednią krawędź w szczelinie w kierunku dolnej części filtra. Nieznacznie odchylić przednią część filtra do dołu. Urządzenie wyposażono w dwa filtry węglowe. Są one umieszczone jeden pod drugim w przedniej części urządzenia.



3. Aby założyć nowy filtr, należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

### 6.4 Wymiana żarówki

Urządzenie wyposażono w oświetlenie LED. Element ten może wymienić tylko specjalista serwisowy. W przypadku wystąpienia usterki patrz „Serwis” w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### OSTRZEŻENIE!


Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.


### 7.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Nie można włączyć urządzenia.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania lub jest podłączone nieprawidłowo.	Sprawdzić, czy urządzenie podłączono prawidłowo do zasilania.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Środek zaradczy</b>
Nie można włączyć urządzenia.	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdzić bezpiecznik lub wyłącznik główny. Jeśli bezpiecznik lub wyłącznik nadal wyłączają się, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Oświetlenie nie działa.	Oświetlenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Urządzenie nie pochłania wystarczającej ilości oparów.	Obroty wentylatora za niskie w stosunku do ilości oparów.	Zwiększyć obroty wentylatora okapu.

## 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Segreguj materiały oznaczone symbolem . Umieść opakowanie w odpowiednich pojemnikach do recyklingu. Chronić środowisko i zdrowie ludzi poprzez recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych symbolem

 do odpadów komunalnych. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu przetwarzania odpadów lub skontaktować się z miejscowym urzędem miasta.

## Bem-vindo(a) à Electrolux. Obrigado por escolher o nosso aparelho.



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	212
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	215
3. INSTALAÇÃO.....	216
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	217
5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	217
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	219
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	220
8. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	221

## 1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da instalação e utilização do aparelho, leia atentamente as instruções fornecidas. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorretas. Guarde sempre as instruções em local seguro e acessível para consultar no futuro.

### 1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É necessário manter as crianças com menos de 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.
- Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados do aparelho quando este estiver a funcionar.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

## **1.2 Segurança geral**

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica por cima de placas, fogões e dispositivos de cozinhar semelhantes.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- Antes de efetuar qualquer ação de manutenção, desligue o aparelho da corrente elétrica.
- CUIDADO: As partes acessíveis poderão ficar quentes durante a utilização com aparelhos de cozinhar.
- Utilize apenas os parafusos de fixação fornecidos com o aparelho. Se não tiverem sido fornecidos, utilize os parafusos recomendados nas instruções de instalação. Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra com os requisitos da instalação.
- AVISO: A não instalação dos parafusos ou a não fixação do dispositivo de acordo com estas instruções pode resultar em perigos elétricos.
- Não utilize adesivos para fixar o aparelho.
- A distância mínima entre a superfície da placa, onde os tachos são colocados, e a parte inferior do aparelho não pode ser inferior a 65 cm, exceto se for especificada uma distância diferente nas instruções de instalação do aparelho ou da placa.

- A descarga de ar tem de cumprir os regulamentos decretados pelas autoridades locais.
- Certifique-se de que o local de instalação do aparelho tem uma boa ventilação, para evitar o refluxo de gases para o local provenientes de aparelhos de queima de gás ou outros combustíveis, incluindo chama desprotegida.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não ficam obstruídas e que o ar recolhido pelo aparelho não é conduzido para uma conduta de extração de gases de outros aparelhos (sistemas de aquecimento central, termossifões, esquentadores, etc.).
- A queda total de pressão criada na divisão com este aparelho a funcionar e outros que também estejam eventualmente a funcionar não pode ser superior a 0,04 mbar.
- Se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos elétricos.
- Se o conjunto de cabos estiver danificado, este tem de ser substituído por um conjunto especial de cabos disponível a partir do fabricante ou do seu Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Se o aparelho for ligado diretamente à alimentação elétrica, a instalação elétrica tem de ficar equipada com um dispositivo de isolamento que permita desligar o aparelho da alimentação elétrica em todos os polos. É necessário garantir o corte total da ligação em conformidade com as condições especificadas para sobretensão de categoria III. O dispositivo de corte da ligação tem de estar incorporado nas ligações fixas de acordo com os regulamentos elétricos aplicáveis.
- Não flambeie debaixo do aparelho.
- Não utilize este aparelho para extrair materiais e vapores perigosos ou explosivos.

- Limpe o aparelho regularmente com um pano macio para evitar que o material da superfície se deteriore.
- Não utilize uma máquina de limpar a vapor, spray de água, produtos de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos afiados para limpar a superfície do aparelho. Utilize apenas detergentes neutros.
- Limpe os filtros de gordura regularmente (pelo menos a cada 2 meses) e remova os depósitos de gordura do aparelho para evitar o risco de incêndio.
- Utilize um pano para limpar o interior do aparelho.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação

#### AVISO!

Risco de ferimentos, choque elétrico, incêndio, queimaduras ou danos no aparelho.

- A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Retire todas as películas de embalagem, rotulagem e proteção antes de instalar o aparelho.
- Não instale o exaustor numa cavidade da parede, exceto se a cavidade tiver sido feita com essa finalidade.


### 2.2 Ligação elétrica

#### AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.

- Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas por um electricista qualificado.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são

compatíveis com as características da alimentação eléctrica.

- Se o símbolo () não estiver impresso na placa de características, o aparelho deve ser ligado à terra.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não permita que o cabo de alimentação fique enredado.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Se a tomada eléctrica estiver solta, não ligue a ficha.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- As protecções contra choques eléctricos das peças isoladas e não isoladas devem estar fixas de modo a não poderem ser retiradas sem ferramentas.
- Certifique-se de que o aparelho está instalado corretamente. Ligações de cabo de alimentação soltas ou incorretas podem provocar o aquecimento excessivo dos terminais.
- Ligue o aparelho no final da instalação. Certifique-se de que fica acessível após a instalação.

### 2.3 Utilização

#### AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras e choque elétrico.

- Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado para cozinhar. Não utilize o aparelho com quaisquer outras finalidades.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou quando ele estiver em contacto com água.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos com o aparelho.
- Mantenha as chamas e os objetos quentes afastados das gorduras e dos óleos quando cozinhar, especialmente quando fritar.
- Não utilize grelhadores eléctricos descobertos.
- Não a utilize o aparelho como superfície para arrumar objetos.
- Não verta líquidos sobre o aparelho.
- Não olhe diretamente para as luzes do aparelho através de lupas, binóculos ou dispositivos óticos semelhantes.
- Se o aparelho funcionar com outros dispositivos, a pressão máxima desenvolvida não deve exceder 4 Pa (4x10<sup>-5</sup> bar).

## 2.4 Assistência técnica

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o

aparelho. Utilize apenas peças de substituição originais.

- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

## 2.5 Eliminação

### AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Contacte a sua autoridade municipal para saber como descartar o aparelho corretamente.
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica do aparelho e elimine-o.

# 3. INSTALAÇÃO

### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

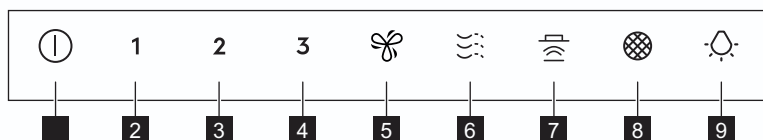
## 3.1 Instruções de instalação



Para obter informações completas sobre a instalação do aparelho, consulte um folheto de instalação separado.

## 4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### 4.1 Descrição geral do painel de comandos





Função	Descrição
<b>1</b>	Ligado/Desligado Liga e desliga o exaustor.
<b>2</b>	Primeira velocidade O motor muda para o primeiro nível de velocidade.
<b>3</b>	Segunda velocidade O motor muda para o segundo nível de velocidade.
<b>4</b>	Terceira velocidade O motor muda para o terceiro nível de velocidade.
<b>5</b>	Velocidade máxima O motor muda para o nível máximo de velocidade.
<b>6</b>	Breeze O exaustor funciona com a velocidade menor. O aparelho desliga-se ao fim de 60 minutos.
<b>7</b>	Hob²Hood Indicador da função para controlar o exaustor a partir da placa.
<b>8</b>	Notificação do filtro Lembra que é necessário substituir ou limpar o filtro de carvão e limpar o filtro de gordura.
<b>9</b>	Lâmpada Liga e desliga as luzes.


## 5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

### 5.1 Utilizar o exaustor

Verifique a velocidade recomendada na tabela seguinte.

- 1** Quando aquecer alimentos ou cozinhar em tachos tapados.
- 2** Quando cozinhar em tachos tapados em várias zonas de aquecimento ou vários queimadores e quando fritar lentamente.
- 3** Quando cozer e fritar grandes quantidades de alimentos em tachos destapados ou quando cozinhar em várias zonas de aquecimento ou vários queimadores.
-  Quando cozer e fritar grandes quantidades de alimentos com muita humidade em tachos destapados. Após 8 minutos, o aparelho volta à definição anterior.

 Refresca o ar na cozinha após cozinhar, a um nível de ruído muito baixo. Pode ser ativado e desativado tocando no símbolo. A função desativa-se automaticamente após 60 minutos. Utilize apenas após cozinhar.


 É recomendável deixar o exaustor a funcionar durante cerca de 15 minutos antes e após o fim dos cozinhados.

## Ativar o aparelho




O painel de comandos é um campo de sensor. Para utilizar o exaustor, toque no símbolo exatamente no meio durante, pelo menos, 1 segundo.

### Operar o exaustor:

1. Ligue o aparelho, premindo  símbolo. Pode agora ativar as funções.
2. Toque no símbolo para ativar a função.

## Desativar o aparelho


Para desativar o aparelho, prima novamente o símbolo .


## Iluminação



A iluminação do exaustor funciona independentemente de outras funções do exaustor.

### Ativar e desativar a iluminação

Para iluminar a superfície de cozedura, toque no símbolo  símbolo.

Para desligar as luzes, toque sem soltar no símbolo  durante 3 segundos.


## 5.2 Hob2Hood®

É uma função que liga a placa a um exaustor. Tanto a placa como o exaustor estão equipados com um comunicador por infravermelhos. A velocidade da ventoinha é determinada com base na definição do modo e na temperatura do tacho mais quente da placa. Em alternativa, pode controlar manualmente a ventoinha utilizando a placa. Esta função pode ser ativada a partir do painel de comandos da placa.




Para obter mais informações sobre como utilizar a função, consulte o manual do utilizador da placa.



## 5.3 Ativar a velocidade máxima do motor

Quando tocar em , a velocidade máxima do motor é selecionada e mantida durante 8 minutos. Após esse tempo, o aparelho volta à regulação de velocidade anterior.



Quando a função está ativa, um toque adicional em  não tem qualquer efeito.

## 5.4 Notificações do filtro

O alarme do filtro serve como lembrete para limpar o filtro de gordura e substituir ou limpar o filtro de carvão, dependendo do seu tipo. O símbolo  pisca regularmente durante 30 segundos se for necessário limpar o filtro de gordura. O símbolo  pisca duas vezes por segundo durante 30 segundos se for necessário substituir ou limpar o filtro de carvão.




Esta função é ativada de forma independente após 40 horas de funcionamento do filtro de gordura e após 160 horas de funcionamento do filtro de carvão.



Consultar a secção sobre a Limpeza do filtro de gordura no capítulo sobre Cuidados e limpeza.





Consulte a secção da limpeza ou substituição do filtro de carvão no capítulo cuidados e limpeza.

Para reiniciar o contador de funções no período de notificação, toque no símbolo  durante 3 segundos. O símbolo para de piscar para a reposição correta.



O contador de funções do filtro de carvão está desativado por predefinição. Para o modo de recirculação, tem de ser ativado.

**Para ativar ou desativar o contador do filtro de carvão:**

1. Interruptor no painel de comandos.
2. Certifique-se de que a ventoinha e a luz estão desligadas.
3. Toque no símbolo **2** durante 3 segundos. A função é ativada se os símbolos **2** e  piscarem uma vez. A função é desativada se os símbolos **2** e  piscarem duas vezes.

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### 6.1 Notas sobre a limpeza

#### Agentes de limpeza

**Não use produtos de limpeza abrasivos nem esfregões.**

Limpe a superfície do aparelho com um pano macio com água quente e um detergente suave

Depois de cozinhar, algumas partes do aparelho podem ficar quentes. Para evitar manchas, o aparelho deve arrefecer e ser seco com um pano limpo ou papel de cozinha.

Limpe manchas com um detergente suave.

#### Mantenha o exaustor limpo

Limpe o aparelho mensalmente para evitar que o material da superfície se deteriore.

Limpe cuidadosamente a gordura do interior e dos filtros de gordura. A acumulação de gordura ou outros resíduos pode provocar incêndios.

Siga as instruções para limpar os filtros quando a notificação de filtro estiver ativada. Consulte o capítulo Utilização diária.

#### Filtro de carvão

O tempo de saturação do filtro de carvão depende dos tipos de cozinhados e da frequência de limpeza do filtro de gordura. Consulte o folheto incluído no acessório.



Antes de realizar qualquer manutenção, certifique-se de que não existe nenhum tacho na placa e que o exaustor e a placa estão desligados da fonte de alimentação.

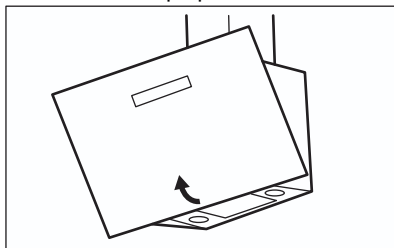
### 6.2 Como limpar o filtro de gordura

Existem dois filtros de gordura. Um situado na parte inferior e outro no lado dianteiro do aparelho.

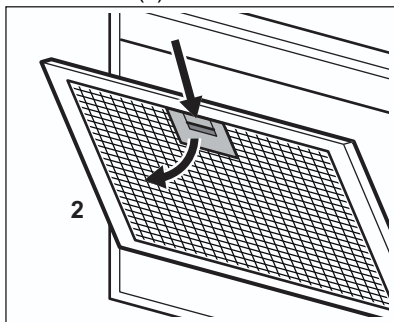
Os filtros estão montados com grampos e pinos no lado oposto.

#### Limpar o filtro:

1. Puxar a tampa para abrir.



2. Premir o manípulo dos grampos de fixação no painel do filtro, por baixo do exaustor (1).



3. Inclinar ligeiramente para baixo a parte da frente do filtro (2) e depois puxar. Repetir os dois primeiros passos em todos os filtros.

4. Limpe os filtros de gordura à mão com uma esponja e detergentes não abrasivos, ou limpe-os na máquina de lavar loiça. Recomendamos a limpeza manual dos filtros de gordura.



Programar a máquina de lavar loiça para um ciclo curto a temperatura baixa. O filtro de gordura pode ficar desbotado, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.

5. Para instalar os filtros, efetuar os dois primeiros passos pela ordem inversa. Repetir estes passos em todos os filtros, se aplicável.

### 6.3 Substituir o filtro de carvão - opcional



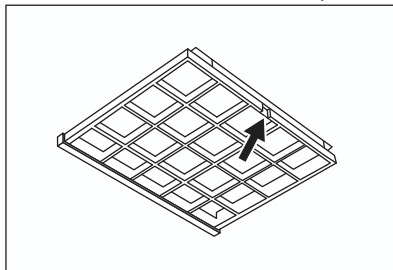
Dependendo do tipo, o filtro pode ser ou não regenerado. Consulte o folheto fornecido com o filtro.

Para substituir o filtro:

1. Remover os filtros de gordura do aparelho.

Consultar a secção “Limpar o filtro de gordura” neste capítulo.

2. Puxe a extremidade dianteira na ranhura no sentido da parte inferior do filtro. Incline ligeiramente a parte da frente do filtro para baixo. Existem dois filtros de carvão. Um situado na parte inferior e outro no lado dianteiro do aparelho.



3. Para instalar um filtro, execute os mesmos passos pela ordem inversa.

### 6.4 Substituir a lâmpada

Este aparelho é fornecido com uma lâmpada LED. Esta peça apenas pode ser substituída por um técnico. Em caso de qualquer avaria, consulte “Assistência” no capítulo “Instruções de segurança”.

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### AVISO!


Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 7.1 O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
Não consegue ativar o aparelho.	O aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação ou não está ligado corretamente.	Verifique se o aparelho está corretamente ligado à corrente elétrica.
Não consegue ativar o aparelho.	Falta de fonte de alimentação elétrica.	Verifique o fusível ou o interruptor principal. Se o fusível ou o interruptor continuarem a quebrar o circuito, contacte um electricista qualificado.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está avariada.	Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
O aparelho não absorve vapores suficientes.	A velocidade do motor não é adequada aos vapores que aparecem.	Aumente a velocidade do motor.

## 8. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos. Não elimine aparelhos

marcados com o símbolo  com o lixo doméstico. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.